(№ 686)

КОРЕЯ

102 год чучхе
(2013)
5

Монумент основания ТПК.

Ким Чен Ын выступил с речью на Пленуме ЦК ТПК. Март 102 г. чучхе (2013).

СОДЕРЖАНИЕ

Δ Мартовский Пленум ЦК ТПК и новая стратегическая линия 1
Δ VII сессия ВНС КНДР 12-го созыва 4
Δ Ким Чен Ын руководил учениями по нанесению беспилотным сверхточным штурмовым самолетом удара по предмету и уничтожению крылатой ракеты «противника» на бреющем полете самоходным зенитно-ракетным комплексом 6
Δ Для радикального перелома в развитии легкой промышленности 8
Δ По случаю Дня Солнца 10
Δ Возведены статуи великих Генералиссимусов 12
Δ Торжественное празднование Дня Солнца 13
Δ ***Во имя реализации задач, намеченных в новогодней речи***
· Изготовители генератора 14
· Для увеличения производства 16
Δ Общереспубликанская выставка товаров народного потребления 18
Δ Вместе с бессмертными цветками 20
Δ Для достижения еще более высокой цели 22
Δ Вышивальщицы 24
Δ Колыбель тройни 26
Δ Хотя бы прошло 23 года 28
Δ Естественная графитовая щетка и ее разработчики 29
Δ Корень и плод 30
Δ Питомник талантливых вокалистов 32
Δ 120 дней искренности 34
Δ Страсть к спорту 36
Δ ***Японский империализм– заклятый враг корейского народа***
Циничное разграбление 38
Δ Для активизации борьбы с курением 40
Δ ***Памятник старины***
Памятник пещеры Кирина 41

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Новаторские успехи в производстве железнодорожных колес в Электровозостроительном объединении имени Ким Чон Тхэ. *Фото Ли Гван Сона.*

Журнал «Корея» выходит на корейском, китайском, русском и английском языках.

Мартовский Пленум ЦК ТПК и новая стратегическая линия

31 марта с. г. в здании ЦК партии, высшего штаба корейской революции, проходил мартовский Пленум ЦК ТПК (2013 г.).

Заседанием руководил Первый секретарь ТПК Ким Чен Ын.

В нем приняли участие члены, кандидаты в члены ЦК партии и члены Центральной ревизионной комиссии партии.

На нем присутствовали в качестве наблюдателей ответственные работники министерств, центральных учреждений, провинциальных, городских и уездных комитетов партии, объединений, важнейших военных заводов и других предприятий.

Участники Пленума минутой молчания чтили память основателя ТПК, вечного вождя великого Ким Ир Сена и великого образа пэктусанской державы, вечного Генерального секретаря ТПК уважаемого Ким Чен Ира.

Повестка дня заседания Пленума:

1. О задачах нашей партии по достижению решающего перелома в свершении революционного дела чучхе в соответствии с велением современной ситуации и развития революции.

2. О кадровом вопросе, представляемом на VII сессию ВНС двенадцатого созыва.

3. Об организационном вопросе.

По первому пункту повестки дня выступил с докладом и заключительной речью Первый секретарь ТПК Ким Чен Ын.

Пленум выдвинул новую стратегическую линию на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил в соответствии с закономерными требованиями создавшейся ситуации и процесса развития революции.

США и другие враждебные силы, насмерть перепуганные высоким порывом армии и народа КНДР, уверенно продвигающихся вперед под руководством ТПК к окончательной победе, подняли на ноги все свои политические, экономические и военные силы в безрассудных попытках изолировать, удушить нашу Республику, и оттого ситуация в стране достигла предвоенной серьезной стадии.

Все войска, весь народ КНДР, образовав единое целое со Ставкой Верховного Главнокомандования, поднялись как один на тотальную антиамериканскую конфронтационную битву, полные готовности ответить на агрессивную войну великой справедливой войной за воссоединение Родины.

Враги с угрозой шантажируют нашу Республику: мол, она не откажется от ядерного оружия – не добьется экономического развития, и вместе с тем соблазняют: выберет другой путь – помогут ей жить хорошенько.

Однако в условиях, когда США, эта крупнейшая в мире ядерная обладательница, постоянно создают ядерную угрозу, наша Республика вынуждена еще крепче взять в руки ядерный булат и еще значительнее укрепить свои ядерные вооруженные силы в качественном и количественном отношении, отметил Пленум.

Стратегическая линия на параллельное ведение хозяйственного строительства и строительства ядерных вооруженных сил – это наиболее революционная, наиболее народная: она позволяет укреплять, развивать самозащитные вооруженные силы и цементировать обороноспособность страны, как железную стену, и вместе с тем прилагать больше усилий к экономическому строительству и тем самым построить могучее и процветающее социалистическое государство.

Эта линия представляет собой достойное унасле-

дование, углубленное развитие на новой, более высокой стадии самобытной линии на параллельное ведение экономического и оборонного строительства, которую наметил Генералиссимус Ким Ир Сен, которую последовательно осуществлял Генералиссимус Ким Чен Ир.

Линия на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил – это кристалл незыблемого убеждения и воли Трудовой партии Кореи, которая стремится сторицею, в тысячу раз укрепить самозащитные ядерные вооруженные силы, в которых воплощен незыблемый идеал великих Генералиссимусов в сохранении национального суверенитета и отражена история их сонгунского руководства делом революции, полная перипетий, и окончательно подвести черту под конфронтацией с США и скорее воздвигнуть на родной земле могущественнейшую в мире державу, счастливый край для народа.

Подчеркивая, что упомянутая новая линия партии является не ответной мерой временного характера, принятой в связи с круто изменяющейся ситуацией, а стратегической линией, которую следует постоянно придерживаться, исходя из высших интересов корейской революции, Пленум отметил следующее.

Ядерное оружие сонгунской Кореи – это отнюдь не товар, заменяемый на американский доллар, это не предмет политического торга или экономической операции, подлежащий обсуждению в рамках диалога и переговоров, нацеленных на разоружение нашей Республики.

Ядерные вооруженные силы нашей Республики – важнейший фактор для существования нашей нации, государственное сокровище единой Кореи: она ни в коем случае не может отказаться от них, пока остается на земном шаре империализм и существует его ядерная угроза, не может заменить их на горы золота.

Надо крепко взять в руки самозащтный ядерный щит. Лишь это даст возможность сорвать гнусные притязания империалистов США на военный захват Корейского полуострова и превращение корейского народа в раба современности, надежно защитить наши идеи, наш строй, все завоевания социализма, добытые ценой крови, и сохранить право нации на существование, ее многовековую историю и славную культуру.

Подлинное преимущество новой линии состоит в том, что она позволяет заметно повысить эффект сил военного сдерживания и обороноспособности страны даже без дополнительного увеличения расходов на оборону и сосредоточить силы на хозяйственном строительстве и улучшении благосостояния населения, отметил Пленум.

Основательное претворение в жизнь намеченной партией новой линии на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил позволит нашей Республике еще выше поднять свой статус как стоящей у руля эпохи самостоятельности великой политической, военной, социалистической экономической державы и цивилизованного государства.

Пленум наметил задачи и пути осуществления выдвинутой новой линии.

Руководящие работники, члены партии, все трудящиеся, проникнувшись твердой верой в победу и необычайной решимостью осуществить поставленные задачи, должны смело развернуть наступательный бой, всенародную решительную битву, чтобы мощно раздувать пламя творения чудес, совершения радикального прогресса во всех отраслях народного хозяйства, отметил Пленум.

На Пленуме подчеркивалась необходимость заметно поднять ведущие отрасли народного хозяйства, фундаментальные отрасли индустрии и максимально увеличить производство продукции, а также сосредоточить силы на развитии сельского хозяйства и легкой промышленности, являющихся главными направлениями приложения сил в строительстве экономической державы, и в кратчайшие сроки добиться стабильного улучшения жизни населения.

Пленум отметил, что нужно энергично продвигать дело развития самостоятельной ядерной энергетики и освоения реактора, работающего на легкой воде, чтобы активно способствовать решению напряженной проблемы страны с электроэнергией, и, придав новый импульс развитию космической науки и техники, больше разработать, запустить более развитых спутников Земли, включая спутник связи.

Кроме того, говорилось о превращении экономики страны в экономику знаний, о диверсификации развития внешней торговли, широком внедрении инвестиций, а также о радикальном улучшении руководства экономикой в соответствии с велением развивающейся действительности и усовершенствовании превосходных методов хозяйствования нашего образца, воплощающих в себе идеи чучхе.

Отмечалось, что наша Республика, законодательно закрепив свое ядерное обладание, будет расширять и укреплять свои ядерные вооруженные силы в качественном и количественном отношении, до тех пор, пока не осуществится денуклеаризация земного шара. В Народной Армии следует усовершенствовать методы ведения боя и больше операции в направлении повышения стержневой роли ядерных вооруженных сил во всех звеньях стратегии сдерживания войны и ее ведения, постоянно держать их в полной боевой готовности, отметил Пленум.

Наша Республика как ответственная ядерная обладательница приложит активные усилия для нераспространения ядерного оружия, сохранения мира и безопасности в Азии, на Земле и реализации денуклеаризации нашей планеты.

Пленум поручил Президиуму ВНС и Кабинету Министров принять юридические, административные, деловые меры для претворения в жизнь поставленных задач.

По первому пункту повестки дня Пленум единогласно принял постановление «О параллельном ведении экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил для приближения дня окончательной победы в свершении дела построения могучего и процветающего социалистического государства».

По второму пункту повестки дня Пленум обсудил кадровый вопрос, представляемый на VII сессию ВНС двенадцатого созыва, и принял соответствующее решение, рассмотрел организационный вопрос по третьему пункту повестки дня.

Мартовский Пленум ЦК партии (2013 г.), проходивший под руководством Первого секретаря ТПК Ким Чен Ына, ознаменовался историческим форумом, который придал мощный импульс борьбе армии и народа КНДР, уверенной поступью продвигающихся вперед с высоко поднятым знаменем великого кимирсенизма-кимчениризма по пути самостоятельности, по пути сонгун, по пути социализма, и установил важную веху на пути ускорения процесса строительства могучего и процветающего государства, приближения прихода великого революционного события – дня воссоединения Родины.

Сегодня армия и народ КНДР, ведомые уважаемым Маршалом Ким Чен Ыном, горячо поддерживая дух мартовского Пленума ЦК партии (2013 г.), встали на путь грандиозного поступательного движения, направленного на последовательное претворение в жизнь линии на параллельное ведение хозяйственного строительства и строительства ядерных вооруженных сил.

Ким Тхэ Хён.

VII сессия ВНС КНДР 12-го созыва

Сессия проходила 1 апреля сего года в Мансудэском дворце съездов. В ней приняли участие депутаты ВНС КНДР, в качестве наблюдателей присутствовали руководящие работники партийных органов, ведомств вооруженных сил, органов власти, общественных организаций, министерств, центральных ведомств, учреждений науки, просвещения, литературы и искусства, здравоохранения и СМИ.

На трибуне – Первый секретарь ТПК, Первый Председатель ГКО КНДР, Верховный Главнокомандующий КНА уважаемый Ким Чен Ын.

Все участники с глубочайшим чувством почтения минутой молчания чтили память вечных вождей нашей партии и революции великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира.

Повестка дня сессии:

1. О частичном изменении и пополнении Социалистической Конституции КНДР.
2. О принятии Закона КНДР о Кымсусанском Дворце Солнца.
3. О принятии Закона ВНС КНДР «О дальнейшем закреплении статуса страны – самозащитной ядерной обладательницы».
4. О принятии Закона КНДР об освоении космоса.
5. О принятии постановления ВНС КНДР «Об учреждении Государственного управления по делам освоения космоса КНДР».
6. О деятельности Кабинета Министров КНДР за 101 год чучхе (2012) и его задачах на 102 год чучхе (2013).
7. Об итогах исполнения государственного бюджета КНДР за 101 год чучхе (2012) и государственном бюджете на 102 год чучхе (2013).
8. Организационный вопрос.

По первому, второму пунктам повестки дня шло обсуждение.

С докладом о частичном изменении и пополнении Социалистической Конституции КНДР и принятии Закона о Кымсусанском Дворце Солнца выступил председатель Президиума ВНС КНДР Ким Ён Нам.

Кымсусанский Дворец Солнца является Высшей Святыней чучхе, где свято хранятся следы славной революционной жизни и свершений великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира и где непрерывно продолжается история Солнца. Проект внесения изменений и пополнений в Социалистическую Конституцию КНДР и Закон о Кымсусанском Дворце Солнца, разработанные вновь под тщательным руководством уважаемого Ким Чен Ына и представляемые на рассмотрение на настоящей сессии, законодательно фиксируют замысел и намерение Трудовой партии Кореи – законодательно закрепить славные достижения в свершении дела бессмертия вождя и их усовершенствовании на новом, более высоком уровне. Таким образом, наша социалистическая Конституция сделала более полноценным свой революционный характер как кимирсенско-кимченирской Конституции в подлинном смысле этого слова, отметил он.

Подчеркнув, что Закон о Кымсусанском Дворце Солнца считает вечное сохранение, неизменное прославление этого Дворца, являющегося Высшей Святыней чучхе, как Святыни Солнца всей корейской нации своей высочайшей миссией, докладчик почтительно внес проект внесения изменений и пополнений в Социалистическую Конституцию и Закон о Кымсусанском Дворце Солнца (проект) на рассмотрение на сессии ВНС.

Выступавшие депутаты в знак выражения горячих стремлений всех членов партии, военнослужащих, всего народа страны полностью поддерживали, одобрили принятие названного проекта и закона на VII сессии ВНС КНДР 12-го созыва.

Сессия единогласно приняла Закон ВНС КНДР «О частичном изменении и пополнении Социалистической Конституции КНДР» и «О принятии Закона КНДР о Кымсусанском Дворце Солнца».

Сессия обсудила по третьему пункту повестки дня вопрос о принятии Закона ВНС КНДР «О дальнейшем закреплении статуса страны – самозащитной ядерной обладательницы», обсудила вопросы по четвертому, пятому пунктам повестки дня и единогласно приняла соответствующие законы и постановления.

На сессии были доклады и выступления по шестому, седьмому пунктам. Депутаты единогласно приняли постановление ВНС КНДР «Об одобрении доклада о деятельности Кабинета Министров КНДР и итогов исполнения государственного бюджета за 101 год чучхе (2012)» и Закон ВНС КНДР «О государственном бюджете КНДР на 102 год чучхе (2013)».

По восьмому пункту повестки дня сессия рассмотрела организационный вопрос.

VII сессия ВНС КНДР 12-го созыва ярко продемонстрировала непреклонное убеждение, волю армии и народа КНДР, полных решимости тесно сплачиваться вокруг уважаемого Ким Чен Ына и последовательно претворять в жизнь постановление мартовского Пленума ЦК ТПК (2013 г.) о параллельном ведении экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил с целью дальнейшего упрочения, развития общественно-государственного строя, приближения дня окончательной победы в строительстве могучего и процветающего социалистического государства, в свершении великого дела воссоединения Родины.

Ким Хён.

Ким Чен Ын руководил учениями по нанесению беспилотным сверхточным штурмовым самолетом удара по предмету и уничтожению крылатой ракеты «противника» на бреющем полете самоходным зенитно-ракетным комплексом

Игра США и сил сателлитов с огнем создает в Корее острейшую предвоенную ситуацию. В марте сего года Первый секретарь ТПК, Первый Председатель ГКО КНДР, Верховный Главнокомандующий КНА Маршал Ким Чен Ын руководил учениями по нанесению беспилотным сверхточным штурмовым самолетом удара по предмету и уничтожению крылатой ракеты «противника» на бреющем полете самоходным зенитно-ракетным комплексом.

Ким Чен Ын заслушал на наблюдательном пункте доклад о плане учений и приказал начать учения.

Вначале беспилотные сверхточные штурмовые самолеты взлетели ввысь в небо, выпуская струи мощного пламени.

Самолеты, которые преодолели назначенный дальний полет, взяв курс во «вражеское логовище», беспощадным и молниеносным налетом, точно уничтожили назначенные цели.

Ким Чен Ын внимательно рассмотрел в бинокль ход удара беспилотных самолетов, сказал с большим удовольствием: у тех воздушных кораблей сверхточного удара – большая скорость и более высокая способность распознавания целей. Сегодня проверил, продолжал он, способность удара по целям, определив рейс и время с расчетом расстояния до воздушного пространства над южной частью страны, где расположены вражеские объекты, и подтвердил их возможность нанести сверхточный удар по любому объекту противника.

Потом была запущена самоходная зенитная ракета, уничтожающая крылатую ракету «противника» на бреющем полете.

Когда на воздушное пространство над полигоном прилетела мнимая цель, предполагавшая крылатую ракету противника «Томагавк», с трясшим землю грохотом молниевидная огненная струя, рассекая воздух, подбила одним выстрелом крылатую ракету «противника».

Верховный Главнокомандующий, высоко оценивая, что самоходная зенитная ракета правильно, точно попала в цель одним выстрелом, похвалил за то, что удовлетворительно прошла и проверка данных самоходной зенитной ракеты.

Он распорядился более улучшить способность беспилотного сверхточного штурмового самолета и самоходной зенитной ракеты, которые на этот раз продемонстрировали свою мощь, и быть в полной боеготовности для нанесения сверхточного удара в любое время по любому объекту.

Ким Чен Ын еще раз подчеркнул: все военнослужащие Народной Армии должны быть в высокой боеготовности и ждать приказа Верховного Главнокомандующего о великом наступлении для объединения Родины. Затем он сфотографировался на память вместе с военнослужащими, которые успешно провели учения.

Военнослужащие КНА, которым выпала честь показать свою боевую подготовку своему уважаемому Верховному Главнокомандующему Ким Чен Ыну, выразили пламенную клятву: если он даст боевой приказ, то немедленно ринуться в бой, вырвать наружу весь заряд гнева из глубины сердца, обрушить огненный шквал справедливости на головы маньяков войны и непременно свершить историческое дело воссоединения Родины.

Ким Чон Ун.

Для радикального перелома в развитии легкой промышленности

В Корее, где открывается переломная ситуация в строительстве могучего и процветающего социалистического государства, в марте сего года в торжественной обстановке проходил Общереспубликанский слет работников легкой промышленности.

Как всем известно, из-за гнусных махинаций США и их сателлитов, направленных на удушение КНДР, сейчас в стране создалась острая, взрывоопасная ситуация. Однако Трудовая партия Кореи определила фронт легкой индустрии главным направлением в хозяйственном строительстве нынешнего года. На таком фоне то, что на этот раз состоялся крупный форум для развития легкой промышленности страны, служил демонстрацией политики партии, что заслуживает особого внимания всего мира.

В слете приняли участие руководящие работники и передовики труда подразделений, показывающих пример в выполнении политики партии в области легкой промышленности, а также ответственные работники центра и провинций, руководители и все трудящиеся хозяйственно-руководящих органов и смежных отраслей.

Первый секретарь ТПК, Первый Председатель ГКО КНДР, Верховный Главнокомандующий КНА Маршал Ким Чен Ын присутствовал на слете и выступил с программной речью, в которой он отметил:

«Фронт легкой индустрии, вместе с фронтом сельского хозяйства, является главным направлением, на котором в настоящее время следует сосредоточить внимание в борьбе за построение экономической державы и подъем уровня жизни населения. Мы должны превратить нашу Родину, ставшую общепризнанной в мире страной, изготовляющей и запускающей ИСЗ, и достойной обладательницей ядерного оружия, в счастливый социалистический край, где цветет счастье народа. А для этого следует сосредоточить силы на фронте легкой промышленности, вместе с сельскохозяйственным, и открыть прорыв на пути к победе.

...

Предотвратить вспышку новой войны на Корейском полуострове, ускорить процесс экономического строительства в мирной обстановке и скорее решить проблему улучшения благосостояния населения – это незыблемая позиция нашей партии.

...

ЦК партии придает очень важное значение нынешнему Общереспубликанскому слету работников легкой промышленности, намереваясь, чтобы на фронте легкой индустрии громко прозвучала канонада грандиозного поступательного движения, нацеленного на улучшение благосостояния населения, и зажженный в ней факел новаторства стал искрой, разжигающей мощное пламя нового скачка вперед в сельском хозяйстве, в экономике в целом.

...

Товарищ Ким Чен Ир с периода сурового «Трудного похода» до последних дней своей жизни приложил все свои огромные усилия для создания базы современной легкой промышленности, которая является, образно говоря, замечательным ретивым конем, на котором мы могли бы вихрем мчаться по трассе побед. Если мы будем умело садиться на этого ретивого коня, то сможем единым махом взять вершину экономической державы.

...

Главная задача отрасли легкой промышленности на данном этапе – максимально пустив в ход всю полноту уже созданного производственного потенциала, резко увеличить производство товаров народного потребления и, ускорив процесс инновации отрасли и перевода ее на научную основу, поставить отечественную легкую индустрию на передовой мировой уровень.

В отрасли легкой промышленности прежде всего следует обеспечивать ритмичность производства на высоком уровне для массового выпуска разнообразных и высококачественных товаров народного потребления.

...

Далее, в области легкой промышленности следует энергично продвигать дело модернизации отрасли и перевод ее на научную основу на высоком уровне, считав это важной задачей.

...

Наряду с увеличением выпуска товаров народного потребления необходимо уделять большое внимание улучшению дела бытового обслуживания населения.

В этой сфере нужно творчески и разнообразно организовать бытовое обслуживание населения и повышать его культуру, чтобы максимально обеспечивать удобства и интересы народа.

...

Интересы нового перелома в развитии легкой индустрии и быстрого роста уровня жизни народа требуют повышения ответственности за дело и роли руководителей отрасли легкой промышленности.

Руководители отрасли легкой индустрии должны с твердой решимостью вплотную взяться за дело и с честью выполнить свою обязанность, свой основной долг как командного состава, отвечающего за главное направление в борьбе за рост благосостояния населения.

...

Повышение роли научно-технических работников отрасли легкой промышленности ныне является важной гарантией стимулирования процесса развития легкой индустрии.

...

Научно-техническим работникам следует своевременно решить научно-технические вопросы, встающие в ходе текущего производства, и вместе с тем разработать, усовершенствовать новаторские варианты осуществления отечественного производства сырья для легкой промышленности, внедрения машин, оборудования и производственных технологий с системой CNC и их полной автоматизации, больше создать новых изделий легкой промышленности и функциональной продукции.

В общегосударственном масштабе надо придать важное значение легкой промышленности и уделить большое внимание ее развитию».

Уважаемый Ким Чен Ын подчеркнул, что разные отрасли и подразделения народного хозяйства должны оказывать активную помощь отрасли легкой промышленности, глубоко запомнив намерение партии добиться в кратчайшие сроки переворота в улучшении жизни населения, а также подчеркнул необходимость повышения роли партийных организаций.

На слете были доклад и прения.

Докладчик отметил, что под мудрым руководством партии за прошедший период в отрасли легкой индустрии были достигнуты большие успехи, а также была подчеркнута необходимость последовательно выполнить боевые задачи, намеченные Ким Чен Ыном в новогодней речи, и добиться радикального перелома в развитии легкой промышленности и улучшении благосостояния народа.

Выступившие все выразили решимость – запомнив план партии, организовавшей настоящий слет в такой период, когда сложилась в стране острая ситуация, больше производить лучших товаров народного потребления и таким образом осуществить план ТПК создать населению возможность наслаждаться счастливой жизнью, не завидуя никому на свете.

На слете была принята клятва верности Маршалу Ким Чен Ыну.

Товарищ Ким Чен Ын вместе с участниками слета сфотографировался на память.

Настоящий слет служил историческим моментом, установившим новую веху на пути к достижению радикального перелома в строительстве экономической державы и улучшении жизни населения.

Ким Тхэ Хён.
Фото ЦТАК.

Участники Общереспубликанского слета работников легкой промышленности посещают Пхеньянскую кокономотальную фабрику имени Ким Чен Сук (вверху) и Пхеньянскую чулочно-носочную фабрику (внизу).

По случаю Дня Солнца

Верховный Главнокомандующий КНА Ким Чен Ын вместе с членами ЦВК ТПК, ГКО КНДР и командным составом КНА посетил Кымсусанский Дворец Солнца.

По случаю знаменательного Дня Солнца Первый секретарь ТПК, Первый Председатель ГКО КНДР и Верховный Главнокомандующий КНА Ким Чен Ын вместе с членами ЦВК ТПК, ГКО КНДР и командным составом КНА в ноль часов 15 апреля посетил Кымсусанский Дворец Солнца и воздал дань высочайшего уважения великим Генералиссимусам товарищу Ким Ир Сену и товарищу Ким Чен Иру.

Благоговейная и торжественная атмосфера царила в Кымсусанском Дворце Солнца – Высшей Святыне чучхе, где сохраняются саркофаги с телами Ким Ир Сена, родоначальника социалистической Кореи и отца нации, и Ким Чен Ира, невиданного великого человека и выдающегося Полководца в эпоху сонгун.

Верховный Главнокомандующий КНА Ким Чен Ын вместе с присутствующими отдал дань уважения перед статуями великих Генералиссимусов.

Затем он вошел в зал бессмертия, где сохраняется саркофаг с телом товарища Ким Ир Сена.

В зале он с самым глубоким чувством вместе с присутствующими выразил низким поклоном дань уважения Генералиссимусу Ким Ир Сену.

Ким Чен Ын вступил в зал бессмертия, где сохраняется саркофаг с телом товарища Ким Чен Ира.

В зале он с самым глубоким чувством вместе с присутствующими выразил низким поклоном дань уважения Генералиссимусу Ким Чен Иру.

Все присутствующие дали себе твердую клятву – навеки прославлять бессмертные революционные свершения великих Генералиссимусов, надежно защищать оружием революционное дело чучхе, дело строительства могучего и процветающего социалистического государства, став верными руководству Верховного Главнокомандующего Ким Чен Ына.

Ким Чен Ын вместе с жителями города Пхеньяна в Народном театре посмотрел концерт Оркестра «Ынхасу», посвященный апрельскому празднику.

На концерте, начатом с исполнения Патриотического гимна, выступающие воспевали бессмертные свершения великого Генералиссимуса товарища Ким Ир Сена, который повел антиимпериалистическое дело, дело самостоятельности, дело социализма к победе. Появились на сцену и номера, впечатляюще рассказывающие то, что благодаря бессмертному руководству великого Генералиссимуса товарища Ким Чен Ира, верного идеям товарища Ким Ир Сена и его делу, продемонстрированы перед лицом мира достоинство и дух нации Солнца и создан вечный фундамент для дальнейшего процветания Кореи – страны чучхе. Зал был полон чувства безмерного высочайшего уважения.

Концерт Оркестра «Ынхасу» ярко показал революционный дух всех военнослужащих и народа, мощной поступью продвигающихся вперед для строительства могучего и процветающего социалистического государства и завершения революционного дела чучхе.

Ким Чен Ын вместе с военнослужащими посмотрел спортивные состязания преподавателей и сотрудников военных учебных заведений, посвященные Дню Солнца.

Вначале проведены матчи по волейболу и баскетболу между командами Военной академии имени Ким Ир Сена и Политического института имени Ким Ир Сена. На состязаниях, проведенных в боевой и динамичной атмосфере, демонстрируя беспримерное дерзание, стойкую волю, непобедимую убежденность пэктусанской революционной сильной армии, одержала победу команда Военной академии имени Ким Ир Сена.

В интересах и волнении зрителей в этот день проведены шахматный матч и перетягивание каната.

В матче победила Военная академия имени Ким Ир Сена, а в перетягивании каната – Политический институт имени Ким Ир Сена.

Оценены пыль болельщиков и успехи игроков по видам спорта с соответствующей наградой.

Как только закончили соревнования, зал потрясли возгласы «Ура!», что выкрикивают спортсмены и зрители с чувством уважения к Ким Чен Ыну.

Он, отвечая на восторженные возгласы, поздравил с успехами в соревнованиях.

Спортивные состязания, проведенные при участии Ким Чен Ына, служат немаловажным моментом в значительном цементировании боеспособности Народной Армии и в осуществлении намерения партии, желающей народноармейцам стать авангардом в поднятии в стране вихри страсти к спорту.

Ким Чон Ун.

Ким Чен Ын вместе с жителями города Пхеньяна посмотрел концерт Оркестра «Ынхасу», посвященный апрельскому празднику.

Ким Чен Ын посмотрел спортивные состязания преподавателей и сотрудников военных учебных заведений, посвященные Дню Солнца.

Возведены статуи великих Генералиссимусов

По случаю знаменательной даты – Дня Солнца, была проведена церемония открытия статуй Генералиссимусов Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, установленных на территории Министерства народной безопасности.

На боковых сторонах у статуй выстроился почетный караул армии и флота, ВВС и войск ПВО КНА, Рабоче-крестьянского красного ополчения и стояли воинские знамена.

В церемонии приняли участие ответственные работники партии и государства, работники органов партии, ведомства Вооруженных Сил и Министерства народной безопасности, милиционеры, офицеры и солдаты Корейских Народных Внутренних Войск, работники и персоналы учреждения, внесшего вклад в возведение статуй, добровольцы и труженики города Пхеньяна.

Сняли покрывало со статуй ответственные работники партии и государства.

В час, когда снялось покрывало и сияли святые облики Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, символизирующих победу и славу сонгунской Кореи, взорвался возглас «Ура!» и гремел с трясением земли и неба салют, бушевало море цветов, поднялись в небо воздушные шарики, украшая воздушное пространство над местом церемонии.

К статуям была возложена корзина цветов от имени Ким Чен Ына.

Вслед были возложены корзины цветов от совместного имени ЦК ТПК, Президиума ВНС КНДР и Кабинета министров КНДР и от совместного имени Министерства народной безопасности, политуправления Корейских Народных Внутренних Войск.

На лентах корзин цветов надпись: «Великие товарищи Ким Ир Сен и Ким Чен Ир всегда с нами».

Все участники, взирая на статуи Генералиссимусов Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, которые выдающейся идеологией и неустанным руководством подняли Корею на статус непобедимой идейно-политической и военной державы, достойной страны-обладательницы ядерного оружия, и создали вечный фундамент для процветания грядущего поколения, отдали поклон.

Выступил с речью министр народной безопасности Чвэ Бу Ир.

Нынешнее радостное событие – торжественное установление статуй великих Генералиссимусов – принесли благородные чувства морального долга и непрестанное руководство, которые принадлежат уважаемому Верховному Главнокомандующему Ким Чен Ыну, оно является важным моментом для демонстрации незыблемых убеждений милиционеров, воинов внутренних войск, всей армии и народа – из века в век высоко почитать великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира, отметил он.

На церемонии выступали женский духовой оркестр и военный оркестр КНВВ. Их участники исполняли песни о воле и готовности всех войск, всего народа к демонстрированию своей непобедимости с высоко поднятым знаменем Верхового Главнокомандующего и раскрывали энергичные, оригинальные ритмы комбинации движений. Мероприятие увенчалось маршем почетного караула армии, флота, ВВС и войск ПВО КНА, Рабоче-крестьянского красного ополчения.

Чвэ Иль Хо.

Торжественное празднование Дня Солнца

Армия и народ КНДР торжественно отметили величайший национальный праздник – День Солнца (день рождения Ким Ир Сена).

14 апреля в Доме культуры «25 апреля» состоялось центральное заседание, посвященное 101-летию Ким Ир Сена.

На нем с докладом выступил председатель Президиума ВНС КНДР Ким Ён Нам.

То, что Ким Ир Сен родился, стало большим счастьем корейской нации, которая впервые в ее пятитысячелетней истории встретила восход солнца чучхе, и великим историческим событием, которое осветило путь корейскому народу и прогрессивному человечеству в эпоху самостоятельности. С тех пор началась новая история современной Кореи, отмечаемая чучхейским летоисчислением, произошел коренной поворот в деле решения судьбы корейского народа и истории революционной борьбы народных масс за самостоятельность, отметил он.

Наше революционное дело, сонгунское революционное дело, начатое Ким Ир Сеном и унаследованное Ким Чен Ином, неизменно продвигается вперед под руководством Ким Чен Ына на новой высокой стадии своего развития. То, что Ким Чен Ын выдвинут на высший пост ТПК, государства и армии, является наивысшими и величайшими славой и счастьем Кимирсенской-Кимченирской Кореи, и окончательная победа нашего революционного дела, ведомого Ким Чен Ыном, непременно будет за нами, подчеркнул он.

По случаю Дня Солнца трудящиеся, учащаяся молодежь страны, мысленным взором окидывая бессмертные заслуги Ким Ир Сена, возложили корзины, букеты и цветы на постамент статуй генералиссимусов.

Центральное заседание, посвященное 101-летию Ким Ир Сена.

В Пхеньяне проходили 15-й фестиваль цветков кимирсенхва и 3-й народный художественный фестиваль «Апрельская весна».

А также были проведены разнообразные мероприятия, включая общереспубликанский слет объединенных организаций Детского союза Кореи, 26-й марафонский бег на приз «Мангендэ» (Международная федерация легкой атлетики), спортивные соревнования на приз «Мангендэ» и др.

Юбилейные мероприятия проводились в торжественной обстановке во всех уголках страны и в разных странах мира.

Текст и фото Ан Чхоль Вона.

15-й фестиваль цветков кимирсенхва.

3-й народный художественный фестиваль «Апрельская весна».

26-й марафонский бег на приз «Мангендэ» (Международная федерация легкой атлетики), спортивные соревнования на приз «Мангендэ».

Юбилейный вечер молодежи, студентов.

Во имя реализации задач, намеченных в новогодней речи

Изготовители генератора

Цех обработки генераторного оборудования № 1 при Тэанском объединении тяжелого машиностроения, что находится в городе Нампхо, занимает самую большую долю в производстве продукции предприятия.

КНДР прилагает большие силы для выработки электроэнергии в ГЭС и поэтому в стране много ГЭС. Именно этот цех обеспечивает их генераторами.

В последние годы этот цех оснащен современной техникой согласно требованиям современного машиностроения, что значительно повысило скорость и качество обработки продукции. И в этом году специалисты, квалифицированные рабочие цеха вместе с компьютерными техниками объединения осуществили модернизацию цилиндрического шлифовального, портального фрезерного и других крупных станков.

И теперь все станки цеха работают на полной загрузке для производства генераторного оборудования, нужного на стройках ГЭС всей страны, включая Вонсанскую ГЭС «Армия и народ».

Начальник цеха Ким Мён Хак, его все руководители тщательно ведут производственную организацию по бригадам, станкам, работу по координированности процессов обработки продуктов, чтобы максимально дать производительность работы на единицу времени. Наряду с этим они вдохновляют мастеров, берущих на себя главные станки, в том числе станок для обработки лопатки гидротурбины с синхронным пятишпиндельным управлением, на то, чтобы они с высокой ответственностью повысили реальные результаты в условии, когда одновременно ведется обработка запчастей генераторного оборудования для разных предприятий.

Токари, внедрив в производство продуктов с длительным циклом обработки, в том числе оси турбины и генератора, рациональный метод работы, на высоком уровне обеспечивают их качество. Сверлильщики повышают скорость обработки станины машины и других узлов.

С учетом перспективы на будущее цех ведет и работу по подготовке новых станочников и поставляет дело так, чтобы все члены цеха накапливали богатые знания и опыт.

Приподнятое настроение руководящих работников, специалистов, рабочих цеха обработки генераторного оборудования №1, преисполненных решимости своими высокими успехами в производстве, достижениями современной науки и техники способствовать увеличению выработки электроэнергии страны, несомненно ускорит процесс завершения строящихся ГЭС.

Текст и фото Ан Чхоль Рёна.

Во имя реализации задач, намеченных в новогодней речи

Для увеличения производства

В городе Анчжу провинции Южный Пхёнъан, у берега реки Чхончхон стоит Намхынское молодежное химическое объединение. На навалочной площадке – всегда вагоны и автомобили, загруженные туками.

Три года назад, т. е. в 99 г. чучхе (2010), на предприятии созданы новые технологии выпуска химудобрений, сырьем которых является антрацит, чем изобилует страна.

Ежегодно росло их производство. И в этом году объединение совершает радикальный прогресс в производстве, поставив перед собой задачу больше дать туков сельскому хозяйству, что является объектом главного внимания в строительстве экономической державы.

Руководители предприятия идут в первые звенья производственных технологий – цехи сортировки угля, формовки и гуминовой кислоты. Они подводят рабочих и специалистов к глубокому пониманию, что и эти цехи являются объектом сосредоточенного внимания в построении экономической державы, и выявляют весь заряд их патриотического пыла.

Рабочие с глубоким чувством непосредственного участника производства повышают уровень своей технической квалификации и обслуживают агрегаты и станки по правилам стандартной операции. Этим они значительно помогают обеспечению ритмичности производства.

При этом очень эффективны 20-минутная техническая учеба перед рабочей сменой, регулярное проведение обходного технического осмотра, создание запчастей к агрегатам и станкам,

Технические работники объединения живут чувством патриота, что и один килограмм угля входит в ценное достояние страны. В технологию сортировки антрацита в цехе внедрена новизна – трехступенчатое решето. Реконструированы 6 газогенераторов в цехе. В производство внедрено свыше 10 технических новшеств. И стало возможным наращивать производство туков при меньших затратах угля.

Страсть патриотов, горящих стремлением больше дать стране химудобрений и способствовать развитию сельского хозяйства, стала истоком непрерывного роста производства продукции в объединении.

Текст и фото Чвэ Гван Хо.

Общереспубликанская выставка товаров народного потребления

КНДР прилагает большие усилия для развития легкой индустрии, чтобы улучшить благосостояние населения.

В марте сего года в Пхеньяне, на Выставке достижений трех революций была открыта Общереспубликанская выставка товаров народного потребления.

Более 70 подразделений в области легкой промышленности представили свыше 142 300 единиц товаров более 9000 наименований.

Недавняя выставка отличалась от прежних. На стендах – не образцы продукции, а изделия широкой популярности, производство которых практически способствует процессу динамизации деятельности предприятий, оснащенных современной техникой, и повышения благосостояния народа.

Экспонаты привлекли к себе внимание посетителей. В их числе – новые модели продукции обувной фабрики «Рювон»: футбольные бутсы, обуви для баскетболистов, волейболистов, мастеров малой ракетки и штангистов. В поле внимания – спортивные костюмы и носки разнообразных форм, выпускаемые пряжами новой Пхеньянской вискозной фабрики.

Визитная карточка Пхеньянских зерноперерабатывающей, мукомольно-перерабатывающей фабрик и других предприятий пищевой промышленности – конфеты, вафли. Радуют глаз посетителей товары народного потребления «3 августа», выставленные предприятиями Пхеньянского управления пищевой промышленности и товаров ширпотреба. На выставке свое «лицо» показывают министерства и другие центральные ведомства.

Женщин интересуют функциональная косметика, разные шпильки и духи Синичжуской космической фабрики, Пхеньянского завода по производству товаров ширпотреба и Пхеньянской фабрики по производству душистого вещества.

Коллектив швейной фабрики «Ынха» представила на выставке корейскую национальную одежду (юбка и кофта), платья сезонной моды и детскую одежду.

Доброй репутацией пользуются изделия Кёнсонского керамического объединения – разнообразные фарфоровые посуды, керамические кувшины, цветочные вазы и прочее.

Задает свой тон фабрика местных продуктов «Самирпхо». По ее примеру провинциальные пищекомбинаты и фабрики местной промышленности в разных районах дают стране разнообразные товары, которые со своей спецификой украсили стенды выставки.

Выставка стала важным моментом в достижении крутого перелома в развитии легкой индустрии страны за счет собственных сил, технологий и богатых внутренних ресурсов, в значительном улучшении материальной и культурной жизни населения.

Текст и фото Сон Хи Ён.

Вместе с бессмертными цветками

Пак Рён Ун.

Пак Рён Ун (67 лет) – директор Северохванхэской провинциальной оранжереи цветков кимирсенхва и кимченирхва, заслуженный ученый, доктор наук и доцент. В садоводстве, в особенности, в разведении цветков кимирсенхва и кимченирхва он и есть лучший и известный в стране специалист.

Тот факт, что несколько десятков лет назад в институте он специализировался по экономической ботанике, вызывает у людей большой интерес.

После окончания Саривонского сельскохозяйственного института (тогда) в ботаническом саду в провинции Северный Хванхэ, он работал научным сотрудником и позже стал известным в научных кругах, написав книгу о флоре провинции Северный Хванхэ.

Однажды в 68 году чучхе (1979) он побыл в Центральном ботаническом саду в Пхеньяне, где впервые увидел цветок кимирсенхва. Это стало моментом решения его будущей судьбы.

Листья, похожие на ивовые, прямые стебли, как бамбуковые, фиолетово-алые цветки...

В самом деле, тот, кому удалось видеть цветок кимирсенхва, от его красоты хочет сам лично разводить цветок этот.

Однако у Пак Рён Уна такая страсть была необычной. Ведь он родился в обществе капиталистической Японии, переживал всякие трудности, а репатриировался на социалистическую Родину в 51 году чучхе (1962) и всеми фибрами души осознал ее благодарность.

Сам лично выращивать цветы Солнца – считал он это хоть небольшим оправданием на большую заботу Родины о нем и, решив специализироваться по разведению этого цветка, и взялся за него.

Он усердно изучал садоводство, в частности, орхидею. Имея связь со специальными учреждениями, конкретно анализировал и начал понимать все биологические особенности цветка кимирсенхва.

Наряду с этим он строил оранжерею и приготовил оборудование, экспериментальные приборы, реагенты для разведения тканей цветка кимирсенхва.

И, наконец, он разработал новый метод для выращивания бессмертных цветков в местных почвенно-климатических условиях провинции Северный Хванхэ.

В 77 году чучхе (1988) он услышал весть о том, что разведен еще один цветок Солнца – бессмертный цветок кимченирхва. Очень взволнованный Пак Рён Ун и начал изучать тот цветок.

Разработан метод получения более чем больших и красивых цветков, метод получения некоторых цветков в одном стебле одновременно и метод разведения его на поле. Новинки были широко внедрены не только в провинции, но и во всей стране.

Благодаря его усилиям доныне бессмертные цветки, которые выставляла Северохванхэская провинциальная оранжерея цветков кимирсенхва и кимченирхва на фестивалях и выставках цветков кимирсенхва и кимченирхва, проходивших в Пхеньяне и провинции, всегда удостоены высокой оценки.

Образовательная и авторская деятельность – это и есть главная часть работы Пак Рён Уна.

Он, будучи автором книг «Свод цветков кимирсенхва» и «Свод цветков кимченирхва», до сегодняшнего дня написал всего 14 книг и защитил более 40 статей.

Из них книга «Разведение цветков кимирсенхва и кимченирхва» является не только учебным материалом вузов по специальности, но и пособием для садоводов и любителей.

Пак Рён Ун приобретал 9 государственных изобретательских прав.

И сегодня он прилагает усилия к размышлению и поиску с единым желанием распространять бессмертные цветки по всей стране.

И его дочь и внучка тоже отдаются этому делу.

Чвэ Гван Хо.
Фото Ан Чхоль Рёна.

Дипломы, медали и кубки, полученные на фестивалях цветков кимирсенхва и кимченирхва.

Для написания книг «Свод цветков кимирсенхва» и «Свод цветков кимченирхва». (Второй справа).

Для достижения еще более высокой цели

– В электронной библиотеке Университета имени Ким Ир Сена –

Не гаснет свет на окнах электронной библиотеки Университета имени Ким Ир Сена, который располагается на сопке Рённам, соприкасающейся с сопкой Моран Пхеньяна, известной прекрасным пейзажем.

Эта щегольская библиотека благоустроена три лет тому назад на главном корпусе университета.

Библиотекарша повела в фойе нас, желающих встретить активных читателей.

Первым нас застал 24-летний студент математического факультета Ан Сын Чхор.

Он с гордостью сказал, что здесь возможно вовремя узнавать тенденции мирового развития науки и прочитывать нужные данные и еще лучше понимать мир. В прошлом году проходил Международный конкурс разработчиков-студентов программных обеспечений, продолжает он, большая часть проблем этого конкурса была на базе данных библиотеки. Эти данные, прочитанные в библиотеке, помогли мне достичь на конкурсе лучших результатов. Библиотека дает мне большую помощь.

В электронной библиотеке было много читателей-студентов.

В читальном зале мультимедиа идет внеурочное занятие студентов факультета иностранных языков и литературы, а аудитория заполняется студентами, пришедшими слушать лекцию на тему «Тенденция развития технологии CNC».

В дистанционном лекционном зале, устроенном в соответствии с требованиями эпохи экономики знаний, студенты первой группы первого класса физического факультета отдаются слушанию лекции академика, профессора и доктора наук Ко Ён Хэ.

В благоустроенном помещении для научно-технического обмена, где можно проводить международный научно-технический обмен, между студентами ведется в разгаре обмен опытом, приобретенным в занятиях.

Помещение для компьютерных информаций, которое дает студентам повышать умственную способность и быстроту понятий лекции, тоже переполнено публикой от своей высокой практичности.

Тут мы послушал Ли Хёка электронно-автоматического факультета.

– На лекции научился способу использования научно-технической вычислительной программы «Космос». В библиотеке я сам применил этот способ, чтобы еще глубже понимать ту программу. В дальнейшем эта программа может широко использоваться в научно-исследовательской работе. Наша библиотека является сокровищем знаний для нас, всех студентов, – сказал он.

Сердца студентов полны чувством решимости – учиться и еще учиться для Кореи и перед лицом мира продемонстрировать Кимирсенскую-Кимченирскую Корею.

Веря в светлое будущее Родины, которая силой науки впредь будет становиться еще могучей с таким духом, с каким покорили космос, мы покинули библиотеку.

Ким Гён Хи.
Фото Чин Ён Хо.

Дистанционный лекционный зал.

Читальный зал мультимедиа.

Информационный зал.

Вышивальщицы

Двусторонняя вышивка.

Издавна кореянки очень любили и любят заниматься вышивкой, которая требует высокой духовной силы, выносливости и тонкости.

Их эмоция выражается в украшенных вышивкой предметах домашнего обихода. Покрывало для одеяла, аппликации по бокам подушки и другие чаруют глаза.

Однако в прошлом вышивочная деятельность корейских женщин ограничивалась узким домашним кругом.

После освобождения страны 15 августа 34 года чучхе (1945) кореянки смогли в полной мере выявлять свой талант.

В 1947 году основан специальный вышивочный коллектив, Пхеньянский вышивочный институт, а затем во многих районах страны организованы учреждения, специализирующиеся по вышивке, – Творческая вышивочная группа при Творческом объединении «Мансудэ», Кэсонская фабрика по выпуску вышивочных изделий и др.

Наряду с этим создана также стройная система обучения вышивке для врожденно талантливых женщин, что помогало увеличивать ряды специалисток-вышивальщиц.

В этом процессе разработаны более 100 новых приемов и появились многие замечательные художественные вышивки. В их числе – «Дикие гуси лунной ночью», «Белый фазан», «Белая сорока», «Тигр», «Гора Кымган» и «Райский край». Они своими разнообразными приемами и высоким мастерством доселе пользуются любовью народа.

Особенно крупная художественная вышивка «Гора Чхильбо в алых листьях» становится одной из известных картин. Смотришь ее – создается такое впечатление, будто на месте собственными глазами любуются прекрасным пейзажем горы Чхильбо.

Корейские художественные вышивки представлены и на международных выставках изделий декоративно-прикладного искусства и высоко оцениваются со стороны специалистов и любителей.

Ныне и прием вышивки получает дальнейшее развитие на высоте требований времени.

Одним из творческих работников нового поколения Пхеньянского вышивочного института, многообещающей Хон Мён Сун создана двусторонняя вышивка.

Ее представительница – «Щенки»: тонкая и прозрачная ткань. На лицевой стороне – два щенка – близнецы, а на оборотной стороне – трое шалунов-щенков. Вышивка «Щенки» достигла новой высоты и тем самым государство внесло ее в список достижений науки и техники.

Работа по развитию вышивки продолжается и сегодня.

Творческие работники Пхеньянского вышивочного института ежегодно выезжают во все провинции страны и ведут активную работу по распространению вышивочной техники. Недавно они добились успехов в изучении по предотвращению выцветания художественных вышивок.

Сегодня корейские женщины чувствуют смысл своей жизни на пути унаследования и прославления национальной традиции.

Ким Гён Хи.
Фото Ким Сон Чхора.

К вышивочному подражанию оригиналам живописи.

Распространяют вышивочные приемы.

Иностранные гости в выставочном зале.

Колыбель тройни

- Приют для детей ясельного возраста в г. Пхеньяне -

Близнецы в попечении государства.

Он находится в Тэсонском районе столицы.
В рамках мероприятий Республики здесь вместе с сиротами растут и тройняшки.

Давно Президент Ким Ир Сен отметил: рождение многих тройняшек – симптом процветания страны. И он глубоко заботился о том, чтобы государство полностью отвечало за весь период их воспитания, от рождения до взрослого возраста.

И они, хотя у них есть родители, растут за счет государства.

Беременная, от которой ожидается тройня, где бы она ни находилась, будь в городе или в уединенной горной глухомани, получает путевку в Пхеньянский роддом, в котором до и после родов она получает безопасную медпомощь, в том числе и акушерскую, и выздоравливает.

Государство дает подарки тройне и ее родителям: сыну и отцу – серебряные кинжалы, а дочери и матери – золотые кольца.

С момента своего рождения тройняшка оказывается в поле трех врачей и 9 медсестер. Ребята, достигшие по весу четырех килограмм, отправляются не в отчий дом, а в провинциальный приют для детей ясельного возраста, в котором они растут до четырехлетнего возраста.

В приюте для детей ясельного возраста растут 7 тройней – от десятимесячных до трехлетних.

Их родители – простые рабочие, военнослужащие.

Государство бесплатно обеспечивает все, что необходимо для воспитания тройняшек: одежды по сезонам, высококалорийные пищепродукты и т.д.

415-я по счету тройня.

Попечительницы каждой из них – четыре няни и один врач. Они, недоношенные, бывает, заболевают. В этом случае ребята по государственной системе вместе с нянями лечатся в диспансере.

Благодаря безграничной искренности няней и врачей ныне вес и рост 7 тройняшек достигли нормального показателя. После открытия приюта для детей ясельного возраста до сих пор здесь росли 67 тройняшей.

В прошлом году, году 100-летия рождения Президента Ким Ир Сена (15 апреля 1912 года), в Пхеньянском роддоме появилась 415-я тройня – Ким Гён Сон, Ким Гён Чжон и Ким Гён Ын. Их мать Ким Сун Ок говорит:

– Вижу троих, моих здоровых детей, погружаюсь в глубокое раздумье. Если не было бы попечения государства, то как же они родились и росли такими здоровыми? Клянусь: с полной отдачей буду трудиться для защиты и прославления благодатного нашего социалистического строя.

Да, светлая улыбка тройняшек, растущих благодаря народным мероприятиям партии и государства, – облик Кореи, которая будет более сиять.

Ким Гён Чжин.
Фото Чин Ён Хо.

Хотя бы прошло 23 года

Чо Мён Хван получает регулярный медосмотр.

– 23 лет – это отнюдь не короткое время. Говорят, если кто-то долго прикован к постели, хотя бы он был одним из членов семьи, симпатия к нему охладевает, но в нашем обществе, где вся страна образует одну дружную большую семью, с течением времени она еще более увеличивается, – говорит жена Чо Мён Хвана Чха Чон Хи, которая живет в квартале Сегори Потхонганского района г. Пхеньяна.

Ее муж поработал в Пхеньянской городской бензозаправочной фирме. Однажды в 79 году чучхе (1990) он вел работу по принятию мер противопожарной безопасности и, к несчастью, был ранен в пояс и не мог больше встать на ноги.

Тогда ему было 28 лет.

Трудовыми подвигами прославлять свою молодость на пути к приумножению богатства и могущества страны, ее процветанию – с такой решимостью он добровольно вступил в ударный трудовой отряд молодежи «Скоростной бой» и в строительстве железной дороги в северной части страны и многих других стройках важных объектов отдал свою молодость.

После этого он добровольно стал пожарником и не жалел ничего, даже жизни, для охраны бесценных богатств страны. Государство, высоко оценивая его трудовые подвиги, внесло его в список инвалидов трудовой службы и с большим вниманием заботится о его жизни и здоровье.

Уже прошло 23 лет с тех пор, как из-за паралича нижней половины тела он лежал в постели. В эти годы он благодаря введению системы бесплатной медицинской помощи получил 6-месячное постельное лечение в больнице, а после выписывания из больницы получает от государства все, необходимое в жизни, не говоря уже о медицинском обслуживании.

Когда дочери исполнилось всего лишь 7 месяцев, ему пришлось лежать в постели. Но она благодаря системе бесплатного образования окончила Корейский институт физической культуры и спорта и теперь работает тренером-руководителем в детско-юношеской спортивной школе Потхонганского района.

Во время пожарника (первый слева). 76 г. чучхе (1987).

Чо Мён Хван живет в большом внимании многих людей.

Чвэ Мён Хо, Ли Сун Чхор и другие руководящие работники, а также пожарники Пхеньянской городской бензозаправочной фирмы часто навещают инвалида, не говоря уже о праздниках и дне рождения. Они, вдохновляя его такими словами: их душа всегда с ним, посылают многие тонизирующие средства, заботясь о его жизни, и передают весть о предприятии.

Соседи тоже часто посещают инвалида и вместе с ним проводят веселое время, заботятся о его здоровье и жизни.

С каждым днем нарастает забота государства и людей о нем и его семье.

В такой обстановке Чо Мён Хван всеми фибрами души ощущает чувство благодарности за социалистический строй, образующий дружную большую семью.

Текст и фото Ан Чхоль Вона.

И ныне бывшие коллеги часто навещают его.

Естественная графитовая щетка и ее разработчики

– Во Внешнеторговой компании естественного графита –

В нынешнее время быстро развивающаяся экономика требует много доброкачественных щеток для двигателя, генератора и других вращающихся электрических машин.

В мировом масштабе спрос на них высок, и он не уступает нефти. Отсюда многие страны идут в направлении использования щетки из естественного графита, ибо срок ее службы – длительный при меньших затратах денег и она не оказывает никакого влияния на экологическую среду.

В КНДР несколько лет назад разработана естественная графитовая щетка, с высокой экономической прибылью. Сейчас она широко используется во многих отраслях народного хозяйства, например, в электроэнергетической и добывающей индустрии, сельском хозяйстве.

Ее материал – богатый в стране графит высокого содержания. Она – одна-единственная в мире продукция, которая до нынешнего года по своему счету получал восьмой международный стандарт.

В 94 году чучхе (2005) Международный электротехнический комитет (IEC) провел научный анализ этой естественной графитовой щетки и оценил, что она по весу легче на 7%, по проводимости – больше на 28% и по прочности – сильнее на 50%, чем графитовая щетка американского производства, которая в то время занимала большую долю в рынке графитовых щеток.

С продолжением комитет признал эту новинку как новый прогресс в области графитовой щетки и принял ее как международный стандарт.

В мире насчитывается более 1000 видов щетки для вращающихся электрических машин. Но только естественная щетка корейского производства зарегистрирована как международный стандарт.

В ней пульсирует душа патриотов – научных сотрудников, рабочих и руководящих работников Внешнеторговой компании естественного графита, которые, считав богатый в стране графит высокого содержания бесценным богатством, прошли далекий путь поиска.

В 72 году чучхе (1983), 30 лет назад директор компании доктор Чо Иль Сук поставила перед собой цель разработки щетки из естественного графита и начала исследовательскую работу. С тех пор прошло более 20 лет. За это время было много неудач, самоотверженных усилий.

Однако она с душой патриотки отдала весь заряд ума и энергий во имя богатства и множества страны, ее процветания и, наконец, разработала щетку, стопроцентно сделанную из естественной графики.

Она характеризуется высокой электропроводимостью, теплопроводимостью, теплостойкостью, кислотоупорностью... Ее можно использовать в качестве не только контактной кольцевой щетки для крупного генератора ТЭС, но и коллекторной щетки для мощного тягового электродвигателя, а также для быстроходного генератора вращательной скоростью 3600/rpm и газотурбинного генератора вращательной скоростью 9000/rpm.

Благодаря этому она пользуется хорошей репутацией в стране и за рубежом.

Бизнесмены и специалисты разных стран единогласно говорят: естественная графитовая щетка, выпускаемая во Внешнеторговой компании естественного графита КНДР, характеризуется высоким качеством благодаря использованию высококачественного материала – она высока износостойкость, в ней нет искрового разряда. Поэтому ее можно использовать долго и в трудных условиях работы, когда много требуется повторного запуска. В ходе работы 1035 часов не было никакого изменения в изоляционной прочности. К тому же, когда она изнашивается, она превращается не в пыль, а в кусочки и падает на землю, что облегчает технический осмотр. Внедрение этой щетки не только актуально для повышения надежности в эксплуатации оборудования и сокращения непроизводительного расхода, но и не влияет на экологическую среду.

Текст и фото Ким Хёна.

Разные виды графитовой щетки, плитки, прутика.

Сертификация IEC в отношении правила совместного использования.

Корень и плод

Среди выпускников Кинмаыльского детского сада № 1 в Пхеньяне – много одаренных детей.

Красивый цветок немыслим в отрыве от садовода. Подобно этому, развитие таланта детей невозможно без большого труда воспитательниц.

Речь идет о Чвэ Мён Сук, которая после окончания Пхеньянского учительского института детсадовской воспитательницей работает более 30 лет. В эти годы она вырастила 70 с лишним малых талантов, умеющих хорошо писать, сочинять предложения и использовать лексику.

Каждый день много времени она находится среди воспитанников.

«Отдам всего себя для детей, которые будут хозяевами будущего Родины», – с такой думой она не равнодушно относится к проявлению даже малейшего признака одаренности юных граждан.

Например, помощь детям писать пером, которую она продолжает более 20 лет, началась с такой целью, чтобы эта практика стала стимулятором развития у детей наблюдательности, внимательности и способности воображения.

Однажды на площадке детского сада она заметила одного ребенка, который, сидя отдельно от своих играющих друзей, со страстью пишет что-то.

Оказалось, ребенок рисовал буквы одну за другой, которым учился на уроке родного языка, что привлекло к себе внимание Мён Сук.

Обычно дети, которые начинают учиться писать, оставляют свои буквы везде, где попало.

Героиня нашего рассказа считала это не просто одной шалостью.

Хорошо понимая важное значение фундаментального обучения языку и письму в умственном развитии детей, она решила научить его писанию.

Через два месяца с тех пор, как начал учиться, ребенок сумел красиво писать пером слова и сочинять предложения.

День за днем заметно развивался талант ребенка.

Наблюдательный, неравнодушный даже к простому явлению и вещи, ребенок много спрашивал, благодаря чему он умел искусно выражать словом любой предмет.

В ходе этого Мён Сук нашла своеобразный превосходный способ обучения дошкольных детей, чтобы все время и пространство помогали умственному развитию детей.

Она, прочитывая разные пособия, приобретала новый способ обучения писанию с пером.

В процессе руководства писанием она не забыла воспитывать у детей чувство доброты и красоты.

Итак, многие дети стали писать буквы четко, с искренней и чистой душой, а некоторые из них с гордостью за свои красивые буквы написали письмо в адрес Генералиссимусов Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, что обрадовало их.

Еще: на Общереспубликанских конкурсах одаренных детей воспитанники этого детсада завоевали гран при и первенство.

Многие из воспитанников Мён Сук окончили Университет имени Ким Ир Сена и другие вузы, делают вклад в строительство могучего и процветающего государства.

Она получила звание образцового воспитателя «8 октября» и четыре свидетельства о регистрации нового метода преподавания. Она заняла первое место на общереспубликанской выставке учебных планов, и удостоена бесценной и высокой оценки способного педагога, который воспитал много одаренных детей, получила звание заслуженного учителя.

И сегодня она отдает весь заряд своего ума и энергии работе по воспитанию детей, которые будут прославлять будущее Родины. Как будто корень густого большого дерева...

Чвэ Сон Чжун.

Фото Ким Гым Чжина.

Чвэ Мён Сук.

Питомник талантливых вокалистов

– В вокальном факультете Пхеньянской консерватории имени Ким Вон Гюна –

Большинство оперных артистов, вокалистов, широко известных музыкальной аудитории Кореи, – воспитанники вокального факультета Пхеньянской консерватории им. Ким Вон Гюна, что в районе Мунсу Восточного Пхеньяна.

Здесь каждый год желающие быть звездами пения сдают экзамен на свою художественную одаренность.

Ранее они либо обучались музыкальным основам в рамках стройной государственной системы художественного обучения, либо приобщились к фундаментальным знаниям по вокальному искусству через массово-художественную деятельность – кто в дни военной службы, кто в учреждениях, на предприятиях.

Преподавательский состав компетентен. В нем – профессора, доктора наук и другие обладатели ученого звания и степени, а также народные и заслуженные артисты, специалисты с большим стажем.

Кафедры факультета профильные: в основном по классической, народной и массово-популярной музыке.

Главное в вокальном обучении – постановка голоса и приемы пения. Ритмика, актерская игра, эти сестринские виды искусства, – не исключение.

В обучении постановке голоса уделяется особое внимание извлечению прозрачного, мягкого, нежного звука, отвечающего эмоциональному настрою корейца.

Факультет с учетом разности уровня и индивидуального характера каждого воспитанника точно соблюдает очередность и системность вокального обучения и вместе с тем делает акцент на индивидуальном обучении. Этот процесс помогает студентам выработать в себе высокие навыки самостоятельного выполнения любых трудных художественно-изобразительных задач.

Два раза в месяц кафедра, факультет, вся консерватория организовывают выступления воспитанников с художественной виртуозностью, что очень помогают им еще больше развивать свой талант.

И еще: их художественная агитация на предприятиях, в селах, на стройках позволяет им обрести практический опыт, закреплять освоенные знания и осваивать актерские навыки.

И уже в дни обучения в консерватории многие и многие воспитанники выступают на концерте центральных художественных коллективов и играют роль оперных артистов.

Выпускники консерватории – ядро Художественного ансамбля «Мансудэ», Оркестра «Ынхасу», Оперной труппы «Пхибада» и других центральных и местных коллективов.

В списке звезд искусства – народные артисты Ким Ги Ён, Пэк Ми Ён, Хван Ын Ми и другие, занявшие первое место в международных конкурсах вокалистов, которые широко известны в стране и за рубежом.

Ким Сон Гён.

Фото Чвэ Вон Чхора.

Уделяют внимание и обучению исполнению на музыкальных инструментах, ритмичности и актерской игре.

Часто идет репетиция.

120 дней искренности

Медработники и многие люди, незнакомые с больными, посвящают свою кровь и плоть.

В один из последних дней февраля сего года из Канвонской провинциальной народной больницы выписались спасенные из когтей смерти офицер-народноармеец Чвэ Хёк Чхор и члены его семьи.

– Теперь в наших жилах течет горячая кровь врачей и жителей, – не без волнения говорит он. – Для спасения нас, простых людей сделали все, что смогли, от себя, даже кровь, и с искренностью ухаживали за нами. Чем поблагодарить за это, не могу найти слов.

И провожающие и уходящие мысленно вернулись назад 120 дней.

2 ноября минувшего года привели в эту больницу несчастных. Это были Чвэ Хёк Чхор, его жена Пак Се Ок и их дочка, не больше трех лет. Два-три степени ожога лиц, рук, тел. Пострадавшие были в состоянии шока. Жизни угрожала явная смерть.

Тело офицера – в 25-процентном ожоге. Дыхательный путь у него тоже сильно пострадал.

Медики ахнули: ожог у черты опасности, да и сами не видали таких тяжелобольных. Вся больница немедленно вступила в «бой» за лечение.

Необходимая теплозащита, обезболивание и инъекция, продуманное капельное вливание… Буквально не было грани между днем и ночью. Через неделю миновал критический момент, лечение стало на свою колею. За все отвечало общее хирургическое отделение. Врачами овладела мысль: надо во что бы то ни стало восстановить их здоровье, чтобы офицер снова стоял на боевом посту и чтобы вся семья наслаждалась счастьем. Десятки раз проводился консилиум, принимались эффективные меры для лечения. А главное – сердечная, родительская забота о них.

В лечении ожога внедрились изготовленные ими самими высокоэффективные лекарства корейской народной медицины. Не раз ответственно вели пластическую операцию.

Офицеру и доченьке пять раз делали операцию по пересадке кожи. Добровольными донорами стали все: не говоря уж о врачах, сестрах милосердия, студентах-практикантах, даже и навестившие больных. Их было порядка более 750 человек.

– Многие и многие люди, даже незнакомые, – рассказывает Пак Се Ок, – входили в операционную, без колебания переливали свою кровь, пересажали свою кожу. Сама видела такую волнующую картину – и, наконец, я дала волю слезам. Конечно, и раньше я не раз слушала о том, что наша социалистическая система здравоохранения спасла больных от верной смерти. А вот сегодня мы стали главными героями подобного рассказа… Просто как во сне. Уважаемому Маршалу Ким Чен Ыну наш глубокий поклон! Он воплотил в себе величайшее чувство любви к человеку, чем жили наши великие Генералиссимусы – те, которые говорили: сердечность дает выращивать цветы даже на камне. Именно он стойко защищает и еще более прославляет наш социалистический строй. И вот сегодня у нас выздоровление.

Текст и фото Пэ Мён Чхора.

Страсть к спорту

Первое место – вполне, а второе – стыдно, – так часто говорят преподаватели и воспитанники Моранбонской детско-юношеской спортивной школы в г. Пхеньяне, имеющей десятки лет истории.

Это понятно потому, что каждый год на спортивных соревнованиях воспитанники этой школы всегда занимают первое место.

В прошлом году, к примеру, состоялись 49-е общереспубликанские соревнования ДЮСШ и в них именно они присвоили 6 кубков и многие золотые медали.

Как и все ДЮСШ, что находится во всех городах, уездах страны, эта школа также создана для укрепления здоровья представителей нового поколения и подготовки будущих мастеров спорта. Каждый день после уроков сюда приходят многие учащиеся.

Многоэтажная школа занимает обширную площадь на улице Ан Сан Тхэка у подножья сопки Моран. В ней хорошо благоустроены комнаты для членов кружков по дзюдо, бадминтону, настольному теннису и гандболу, где всегда сильно проводятся тренировка и матч.

И на открытых футбольном и бейсбольном полях воспитанники этой школы каждый день в поте с увлечением занимаются тренировкой.

Они в глубине своего сердца сохраняют решимость стать спортсменами, такими, как Ке Сун Хи и Ан Гым Э, и прославлять честь Родины.

Как вам известно, Ке Сун Хи славилась как четырежды чемпионат мира по женскому дзюдо, лауреат золотой медали на олимпийских играх, а Ан Гым Э завоевала золотую медаль в матче по женскому дзюдо 30-х олимпийских игр. Обе они одинаково получали воспитание в этой школе.

Из одного факта ясно, что система и способ подготовки резерва спортсменов в школе – передовые, а деловые качества преподавателей тоже очень высоки.

Ким Ман Су, Хан Ге Сам, Чан Хи Рён, Кан Ын Чжон и другие преподаватели непрерывно размышляют и изучают новый метод тренировки со стремлением способствовать развитию спорта и физкультуры страны и на научной основе руководят тренировкой воспитанников.

Они определили верный этап и очередность тренировки с учетом возраста, телосложения, психологии детей, юношей и девушек, продуманно организуют их тренировку, чтобы они освоили высокую фундаментальную спортивную технику.

Кроме того, они конкретно разрабатывают план индивидуальной тренировки воспитанников, многообещающих и обладающих подходящим телосложением, укрепляют их тренировку и тем самым непрерывно увеличивают ряды перспективных спортсменов.

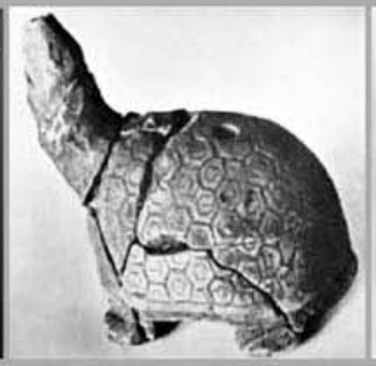
Каждый год из стен этой школы выходят многие выпускники. Их большинство развивается как спортсмены, которые проявляют высокую спортивную технику и способность.

Среди детей, юношей и девушек в г. Пхеньяне идут слухи: «стать спортсменом – иди в Моранбонскую школу». Это не случайно.

И теперь неизменно наследуется гордая традиция – традиция «первое место» Моранбонской ДЮСШ.

Ким Сон Гён.
Фото Ли Гван Сона.

Для достижения высокой цели увлекаются тренировкой.



Часть изделий прикладного искусства, увезенных из Кореи.

Японский империализм – заклятый враг корейского народа

Циничное разграбление

Прошло около 70 лет после японского поражения в войне. И ныне в Японии остаются ограбленные самураями культурные ценности Кореи, среди которых много и изделий прикладного искусства.

Еще в начале периода своей оккупации Кореи (1905 – 1945 гг.) японские империалисты создали какую-то организацию во главе с неким Секино коллекционером памятников старины, которая провела всестороннее обследование культурных богатств Кореи, а затем сочинила 15-томную книгу «Памятники старины Кореи в картинах».

На основе этого главарь агрессии в Корее Ито Хиробуми издал «Указ об обследовании и сборе корейских культурных ценностей» и пустил в ход государственный механизм для присвоения культурных ценностей Кореи, в том числе изделий прикладного искусства. Он приказал поднять на ноги жандармерию, полицию и даже хулиганов всяких мастей, чтобы без разбору раскопать гробницы корейских королей. Он похвалил подобные акции как «настоящие действия для прославления государства» и толкал варваров на ограбление культурных богатств Кореи.

Ему не уступал генератор-губернатор в Корее Тераути, который сфабриковал драконовские законы с целью захватить ценности культуры Кореи и прибегал ко всяким махинациям для хищнического присвоения изделий прикладного искусства.

В 1915 г. он рекламировал выдачу «щедрой платы» корейским экспонентам, представляющим драгоценные реликвии культуры, а также организовал «выставку» коллекций культурных ценностей, собранных полицейскими при обыске жилых домов корейцев, а затем увез все в Японию под предлогом использования захваченных как «исследовательских материалов».

В годы своей оккупации Кореи японские самураи тайно раскопали древние гробницы в Корее и захватили хранившиеся в них реликвии старины. Островитяне даже сфабриковали и опубликовали закон, в котором говорится: «по приказу генерала-губернатора в Корее владельцы сокровищ обязаны передать их государственному или национальному музеям или художественной галерее».

Увезенные из Кореи королевские короны, украшения, бронзовые зеркала, статуи Будды и другие реликвии были выставлены в Токийском национальном музее в столичном парке Уэно. Эти вещи были провозглашены перед лицом мира как японские «национальные сокровища».

Многие предметы прикладного искусства, которые показывают процесс развития культуры Кореи, сделанные из металла, яшмы, перламутровых раковин и др. остаются в японских музеях, художественных галереях, вузах, буддийских храмах, учреждениях и даже у отдельных японцев.

Япония должна извиниться у корейского народа за свои преступления и компенсировать их.

Текст и фото Чвэ Иль Хо.

Японцы незаконно раскапывают древние могилы.

Ли Ён Ок.

Для активизации борьбы с курением

31 мая – «Всемирный день борьбы с курением». По случаю этого дня собственный корреспондент взял интервью у директора Центра по изучению и распространению методов борьбы с курением Ли Ён Ок.

Собкор.: Сегодня, когда в основном подтверждена вредность курения для здоровья, еще более подчеркиваются актуальность и значение развертывания борьбы с курением.

Ли Ён Ок: Несколько лет назад Всемирная организация здравоохранения представила доклад о распространении табаков в мире, где было отмечено, что в 2008 году от курения погибли 5 миллионов человек, что превышает число погибших от туберкулеза, СПИДа и малярии. Еще: в 2030 году это число превысит 8 миллионов, и если не будут приняты экстренные меры, то в 21 веке от курения могут погибнуть миллиард человек. Настаивая на актуальности борьбы с курением, ВОЗ призвала вести ее мощнее, чем борьбу против инфекционных болезней.

Собкор.: Есть сентенция: табак убивает половину курильщиков, но этот продукт остается единственным в мире законным предметом потребления. Какова тема движения нынешнего года против распространения табака и каков план деятельности правительства КНДР в этом деле?

Ли Ён Ок: Тема движения нынешнего года – юридический запрет на рекламу, пропаганду табака и на поддержку курения. Это значит: не разрешать рекламирование табака по теле- и радиопередачи государства, через печати и на улицах и другие непосредственную и посредственную рыночную деятельность, к примеру – распространение табака почтой, снижение цены на этот товар, а также появление его на телеэкране и в кадрах кинофильма.

Правительство КНДР прилагает неустанные усилия борьбе с курением. Свидетельством тому служит то, что уже в июле 94 года чучхе (2005) был принят Кодекс контроля над табаком, в который были внесены изменения и дополнения в декабре 98 года чучхе (2009).

Собкор.: В Республике какую роль играет ваш Центр и какую работу проводит в деятельности против курения табака?

Ли Ён Ок: Наш Центр представляет собой научно-технический консультативный орган. Дело нашего Центра – разрешение актуальных вопросов в контроле над табаками, то есть, изучение разных материалов для пропаганды отказа от курения, консультация с желающими бросить курение, разработка и внедрение препаратов соответствующего назначения, а также создание необходимых условий.

Каждый год, в канун «Всемирного дня борьбы с курением» мы организуем государственные совещания и курсы по вопросам, связанным с контролем над табаком, развертываем борьбу с курением во всех ее формах.

Во всех провинциях работают филиалы нашего Центра, которые оказывают активную помощь желающим отказаться от курения.

Визитной карточкой нашего Центра является препарат от курения «Питательные таблетки Кымён». Этот препарат получил пациент Республики в 94 году чучхе (2005) и пользуется доброй репутацией со стороны желающих бросить курить.

Мы планируем и впредь в тесном сотрудничестве с ВОЗ более активизировать борьбу с курением.

Фото Ли Гван Сона.

Питательные таблетки Кымён.

© Редколлегия журнала «Корея» 2012 ISSN 1727 – 9194
Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон.

Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках.

Редактор: Ли Чхун Сон.

№ 13603 – 381120

Памятник старины

Памятник пещеры Кирина

– Беседа собкора Ким Гён Хи с директором НИИ истории Академии общественных наук, профессором и доктором наук Чо Хи Сыном –

Вопрос: Говорят, что в прошлом году на сопке Моран Пхеньяна был найден памятник пещеры Кирина. Мне хочется узнать об этом.

Ответ: По преданиям, Кирин – это фантастическое животное, которого с древних времен почитали на востоке Азии. Называли самца этого животного Ки, а самку – Рин. И его называют Кирином.

Вообще люди уподобляли святителя или выдающегося таланта Кирину.

Название «Кириннма» появилось потому, что святитель с неба ездил на нем, как на коне, а пещера Кирина – в смысле «загона» Кириннма.

В летописях старины, включая «обозрение всех земель Кореи» (тонгук ёчжи сынрам), изложено, что король Тонмён съездил на Кириннма в небесный мир.

Группа по изучению истории государства Когурё Академии общественных наук в ходе углубления работы по расследованию данных обнаружила на обрыве Чхонрю сопки Моран след Киринской пещеры и памятник, где написана иероглифом надпись «пещера Кирина».

Памятник состоит из двух камней – камень с надписью и каменный постамент, выделанный представителями следующего поколения.

Камень с надписью, раздвоенный в течение долгих лет, поставлен на каменном постаменте.

Вопрос: Как вам удалось найти пещеру Кирина в окружности сопки Моран?

Ответ: Составленные в XV веке национальные классики, в том числе «Корёса» и «Сэчжон силлок» (Летопись периода правления короля Сечжона) и др., передают, что в сопке Моран Пхеньяна давно воздвигнут памятник, связанный с Киринской пещерой.

Пещера Кирин и другие памятники на сопке Моран, кажется, продукты желания когурёсцев. Они, видимо, перенеся в 586 году столицу вне Пхеньянской крепости (вблизи Тэсонсанской крепости и королевского дворца Анхак) внутрь первой крепости, хотели построить новую столицу так, чтобы она могла демонстрировать мощь государства Когурё, обожая и поддерживая короля Тонмёна.

Памятники сохранены и унаследованы людьми государства Корё (918 – 1392 гг.), которые считают свое государство ортодоксальным, наследующим Когурё. Люди периода государства Корё выставили и обожали короля Тонмёна с начала строительства государства. Об этом говорят статьи Ли Гю Бо, который был известным чиновником и великим писателем периода государства Корё, и стихотворения Ли Сын Хю (1224 – 1300 гг.) и Ким Гык Ги (конец XII в.– начало XIII в.), которые действовали писателями.

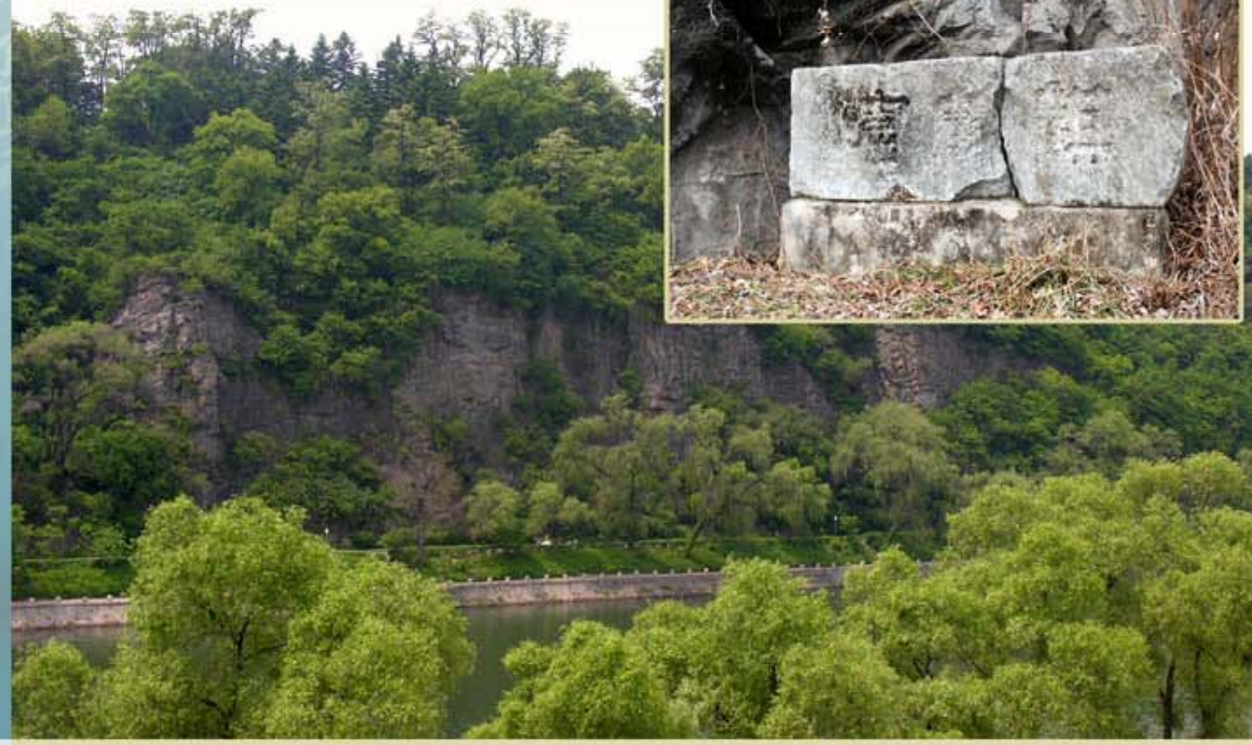
Вопрос: Что значит повторное подтверждение пещеры Кирина?

Ответ: Сейчас повторное подтверждение Киринской пещеры привлекает к себе внимание мирового сообщества.

В ноябре прошлого года, как только провозглашена весть об обнаружении пещеры Кирина, на следующий день СМИ разных стран мира, включая «Daily Mail» Великобритании, и «Сеге ильбо» Южной Кореи, передали это под заголовком «В КНДР найдено пристанище «легендарного животного Кирина». Место обитания Unicorn (Кирина) связано с мифом о родоначальнике государства Когурё – короле Тонмён, это доказывает, что центром древней Кореи, включая период государства Когурё, был Пхеньян».

Поистине, повторное утверждение пещеры Кирина ярко показывает, что государство Когурё играло ведущую роль в ходе развития истории Кореи, а столица государств Древней Чосон (начало XXX в. – 108 г. до нашей эры) и Когурё – Пхеньян давно был главным центром возникновения и развития древней культуры.

Фото Чин Чу Сона.



Электронная версия журнала «Корея» выходит на корейском, китайском, английском, русском и французском языках.
http://www.naenara.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Пёльгымган на горе Кымган.
Фото Ли Гван Су.

ISSN 1727-9194